

A close-up, low-angle photograph of a woman with long dark hair, wearing a black sleeveless top, playing a cello. She is looking upwards with a focused expression. The background is a textured, grey wall.

ALISA WEILERSTEIN SOLO

DECCA



SOLO

Works for solo cello

ZOLTÁN KODÁLY 1882–1967

Sonata, op.8

for solo cello (1915)

- | | | |
|----------|------------------------------------|-------|
| 1 | I Allegro maestoso ma appassionato | 9.33 |
| 2 | II Adagio con gran espressione | 12.35 |
| 3 | III Allegro molto vivace | 11.54 |

OSVALDO GOLIJOV b.1960

- | | | |
|----------|---|------|
| 4 | Omaramor (a los fuegos de Saville)
for solo cello (1991)
ed. Michael Schmidt | 8.15 |
|----------|---|------|

GASPAR CASSADÓ 1897–1966

Suite per violoncello

for solo cello (1926)

(a Francesco von Mendelssohn con affettuosa e profonda amicizia)

- | | | |
|----------|--|------|
| 5 | I Preludio-Fantasia (a Zarabanda): Andante | 5.46 |
| 6 | II Sardana (Danza): Allegro giusto | 4.33 |
| 7 | III Intermezzo e Danza Finale (a Jota) | 5.51 |

BRIGHT SHENG b.1955

Seven Tunes Heard in China

for solo cello (1995)

ed. Yo-Yo Ma

8	I	Seasons	1.39
9	II	Guessing Song	0.58
10	III	Little Cabbage	1.55
11	IV	The Drunken Fisherman	4.52
12	V	Diu Diu Dong	2.21
13	VI	Pastoral Ballade	4.36
14	VII	Tibetan Dance (to Yo-Yo)	3.20

ALISA WEILERSTEIN cello

DDD

WORKS FOR SOLO CELLO

Alisa Weilerstein was in her early teens when she heard another student playing Kodály's Sonata for solo cello. "I thought, I need to get my hands on that piece right now — what a challenge: there's simply no other piece like it. It broke every barrier, it transformed what was possible on the instrument." The young American is one of those rare virtuosos who can revel in whatever a composer throws at her, as you can hear in this vivid, vibrant set of performances. This is her first solo recording, and she has chosen an original, typically forward-looking programme, which begins in the early years of the twentieth century and, with Bright Sheng's *Seven Tunes Heard in China*, takes us to the eve of the twenty-first.

"Bach threw down the gauntlet with his solo suites for cello, and then we have a strange gap of two hundred years when few took up his challenge," says Weilerstein. "We cellists didn't have our Paganini to push technical boundaries at that time. But then along came Pablo Casals at the century's turn and, quite separately, Zoltán Kodály with his solo cello sonata and duo sonata, and there begins this extraordinary flowering throughout the twentieth century — a veritable embarrassment of riches."

Her programme has an inexorable logic, beginning with Kodály's solo Sonata, the

cellist's Mount Olympus, and moving on to Osvaldo Golijov's lyrical *Omaramor*, which is written, like Kodály's piece, with the cello's lowest string tuned down to B to give extra depth and resonance. Next she brings in Gaspar Cassadó's Spanish-inflected Suite for solo cello, which quotes from and was inspired by Kodály's Sonata. From the folk dances of Spain to those of China, Mongolia and Tibet, we end with Bright Sheng's glittering array of evocative miniatures, *Seven Tunes Heard in China*.

The whole project has been driven by Weilerstein's passionate identification with these works, and her enjoyment is palpable: "I wanted to record some of my favourite pieces, and each one of them has a folk element, a fantasy element and a meditative element. Recording a solo disc was an immensely satisfying, if terrifying, experience. I find audiences are so responsive to this repertoire as it's visually dramatic to watch as well as hear, with me using every possible technique all over the instrument."

Kodály's Sonata for solo cello was written during the First World War and breathes the anguish of that time. The two lower strings of the cello are tuned down a semitone to B and F sharp (*scordatura*), producing unusually dark sonorities and enabling complex counterpoint and rich

polyphony, as heard in the majestic opening chords. Says Weilerstein of the piece: "The first movement is commanding, declamatory and heroic. In the second, Kodály was extremely innovative, transferring techniques of gypsy music on to the cello. At times I'm holding a drone and plucking an 'accompaniment' with my left hand. I imagine someone humming along with a balalaika or guitar. It's inward, improvisatory, with a ferocious *con moto* section. The finale requires me to become a one-man band! I'm spanning five octaves, I have to play so high it sounds like a violin, and I'm drumming and dancing and harmonising the music as I go. You do need a great deal of energy to sustain it, but it's exhilarating to perform."

Oswaldo Golijov is a unique voice in contemporary music, drawing on his Jewish and Argentinian heritage. He describes **Omaramor** as a long "quest" for solo cello, inspired by the mythical Argentinian tango singer, Carlos Gardel, who was killed in a plane crash in 1935. His songs live on in the minds of Buenos Airean citizens, who will tell you that "he is singing better than yesterday, and tomorrow he'll sing better than today." One of his perennial hits was "My Beloved Buenos Aires." The cellist takes a walk through memories over the harmonic progression of the song, as if the chords were the streets of the city. In the midst of this wandering, the melody of

Gardel's song is unveiled.

The gifted Catalan **Gaspar Cassadó** was a student of Casals, who went on to compose a fine body of music. His debt to Kodály can be clearly heard in the rhapsodic opening movement of his **Suite for solo cello**, though we soon detect its essentially Iberian inflection in its ornaments and inner song. Next comes a richly harmonised *Sardana*, a Catalan circle dance, for which the cello imitates an accordion, with drones under an animated dance tune. A soulful soliloquy (the Intermezzo) prefaces a tripping dance, interspersed with guitar-like chords and expressive eddies, until the fiery *Jota* dance gathers momentum and whirls to the work's end.

Born in 1955, **Bright Sheng** was sent away as a teenager during the infamous Cultural Revolution to a province bordering Tibet. There he began what became a lifelong exploration of native folk music, a rich resource that has informed much of the music of the now distinguished, American-based composer and conductor. **Seven Tunes Heard in China** (1995) draws on the wide range of folk traditions across a vast region, from Yunnan to Tibet, Mongolia to Taiwan, and was written for Yo-Yo Ma.

Seasons (Qinghai) is a song of spring from the north-western province of Qinghai that borders Tibet. Its distinctive flavour derives from a pentatonic melodic curlicue, with subtle, drooping glissandos recalling

the two-stringed bowed ban hu.

Guessing Song (Yunnan) is a playful, erotic riddle-song. The energetic, abrasive patter of double-stopped notes ends in high, questioning harmonics.

The touching elegy *Little Cabbage* (Hebei) is played with a mute, high on the instrument, feeling its way tentatively along a fragile melody.

In the comic piece *The Drunken Fisherman* (Classical, based on a tune originally written for qin, a seven-string Chinese zither), which conjures up the progress of a staggering drunk, the cellist must use a guitar pick to pluck the strings, as well as the thumb, and then fingernail, for a lighter sound. Note the sharp attack of the pick, and drooping bending of the notes, in imitation of a qin.

Diu Diu Dong (Taiwan) is a resourceful recreation of a train journey, with a pizzicato rhythm underpinning ghostly harmonics. The little tune gathers strength, creaking faster along the lines, until it ends in clouds of billowing steam, a whistle and a final "hiss" from the player.

The warmly lyrical melody of the *Pastoral Ballade* (Mongolia) has a melancholy undertow, and a dark middle section with a more angular character before it returns to its original serenity.

In the final *Tibetan Dance* (based on the music of a popular Tibetan folk dance), the cellist taps the top of the cello to create a drum-like rhythm, which punctuates this gruff, rumbustious *moto perpetuo* dance.

Helen Wallace

ŒUVRES POUR VIOLONCELLE SEUL

Lorsqu'elle était adolescente, Alisa Weilerstein a entendu un autre élève jouer la Sonate pour violoncelle seul de Kodály. "J'ai pensé : je dois absolument mettre la main sur cette œuvre tout de suite — et quel défi : elle ne ressemble à aucune autre ! Elle a brisé toutes les barrières et transformé l'approche de l'instrument." La jeune américaine est l'une des rares virtuoses à pouvoir s'éjouir pleinement de tout ce qu'un compositeur lui propose, comme en témoigne cette sélection d'exécutions vibrantes, éclatantes. Pour son premier album solo, elle a choisi un programme original et sans détours, qui commence à l'aube du XX^e siècle puis, avec les *Seven Tunes Heard in China* (Sept Mélodies entendues en Chine) de Bright Sheng, nous entraîne à la veille du XXI^e siècle.

"Bach a jeté le gant avec ses suites pour violoncelle seul mais, pendant deux cents ans, rares sont ceux qui ont relevé son défi", explique Weilerstein. "Nous, les violoncellistes, n'avons pas eu de Paganini pour repousser les limites techniques de notre instrument à cette époque. Puis sont apparus Pablo Casals au début du XIX^e siècle et, tout à fait indépendamment, Zoltán Kodály avec sa Sonate pour violoncelle seul et son duo pour violoncelle et violon, marquant le début de cette extraordinaire floraison compositionnelle

qui s'épanouira tout au long du XX^e siècle — un véritable trésor musical."

Le programme de Weilerstein suit une logique rigoureuse : la Sonate pour violoncelle seul de Kodály — Olympe des violoncellistes — puis le très lyrique *Omaramor* d'Oswaldo Golijov où, comme dans la pièce de Kodály, la corde de *do* est accordée en *si* pour conférer une profondeur et une résonance plus grandes. Ensuite, elle propose la Suite pour violoncelle seul aux accents hispaniques de Gaspar Cassadó, qui cite et puise son inspiration à la Sonate de Kodály. Des danses populaires espagnoles, nous passons à celles de Chine, de Mongolie et du Tibet, pour finir avec le remarquable éventail de miniatures évocatrices de Bright Sheng, *Sept Mélodies entendues en Chine*.

L'intégralité du projet a été motivé par l'identification passionnée de Weilerstein avec ces œuvres, et son plaisir est palpable : "Je voulais enregistrer quelques-unes de mes pièces préférées, et chacune présente des caractéristiques populaires, fantaisistes et méditatives. Graver un disque toute seule fut une expérience terrifiante mais extrêmement satisfaisante. Je trouve que le public est très réceptif à ce répertoire, qui est aussi spectaculaire à regarder qu'à écouter, et pour lequel j'emploie toutes les techniques imaginables sur cet instrument."

La **Sonate pour violoncelle seul** de

Kodály fut écrite pendant la Première Guerre mondiale et transpire l'angoisse de cette époque. Les deux cordes graves du violoncelle sont accordées un demi-ton plus bas en *si* et *fa* dièse (*scordatura*), ce qui offre des sonorités inhabituellement sombres et permet d'utiliser un contrepoint complexe et des harmonies riches, comme nous l'entendons dans ses premiers accords majestueux. Selon Weilerstein, "le premier mouvement est exigeant, déclamatoire et héroïque. Dans le deuxième mouvement, Kodály est très novateur, transférant les techniques de la musique tzigane au violoncelle. Parfois je dois tenir un bourdon et pincer les cordes avec ma main gauche en accompagnement. J'imagine quelqu'un fredonner en jouant de la balalaïka ou de la guitare. Ce mouvement est intime, de style improvisé, avec une section *con moto* fougueuse. Le finale exige du soliste de devenir un groupe à lui tout seul ! J'évolue sur cinq octaves, je dois jouer si aigu qu'on dirait un violon, et je fais des percussions, tout en conférant un rythme dansant et en harmonisant la musique au fur et à mesure. Il faut une grande énergie pour la délivrer de bout en bout mais c'est une pièce exaltante à jouer."

Oswaldo Golijov est une voix unique de la scène musicale contemporaine, puisant son inspiration dans ses origines juives et argentines. Il décrit **Omaramor** comme une longue "quête" pour violoncelle seul,

inspirée par le mythique chanteur de tango argentin Carlos Gardel, qui trouva la mort dans un accident d'avion en 1935. Ses chansons continuent à vivre dans l'esprit des habitants de Buenos Aires, qui vous diront que "Gardel chante encore mieux qu'hier, et que demain, il chantera encore mieux qu'aujourd'hui". L'un de ses indémodables succès fut "*My Beloved Buenos Aires*". Le violoncelliste y arpente les souvenirs en suivant la progression harmonique de la chanson, comme si les accords étaient les rues de la ville. Au fil de cette flânerie se dévoile la mélodie de la chanson de Gardel.

Gaspar Cassadó, violoncelliste catalan remarquablement talentueux, fut un élève de Casals et composa par la suite un magnifique ensemble d'œuvres. L'influence de Kodály est clairement audible dans le mouvement d'ouverture rhapsodique de sa **Suite pour violoncelle seul**, bien que son inflexion ibérique se fasse rapidement sentir dans son ornementation et sa mélodie interne. Puis vient une *Sardana* richement harmonisée, ronde catalane pour laquelle le violoncelle imite un accordéon, avec des bourdons soutenant un air de danse enjoué. Un soliloque éloquent (l'*Intermezzo*) préface une danse sautillante, entrecoupée d'accords guitaristiques et de tourbillons expressifs, jusqu'à ce que la *Jota* fougueuse prenne de l'ampleur et nous entraîne en tournoyant à la fin de l'œuvre.

Né en 1955, **Bright Sheng** fut envoyé à l'étranger lorsqu'il était adolescent, pendant la tristement célèbre Révolution culturelle, dans une province limitrophe du Tibet. Il y commença l'étude de toute une vie : celle de la musique populaire chinoise, ressource foisonnante qui nourrit grandement la musique de ce compositeur et chef d'orchestre, établi aux États-Unis, aujourd'hui très réputé. **Sept Mélodies entendues en Chine** (1995) s'inspirent d'une grande diversité de traditions populaires issues d'une vaste région qui s'étend du Yunnan au Tibet et de la Mongolie à Taïwan ; elles furent composées à l'intention de Yo-Yo Ma.

Seasons ("Saisons") est une chanson printanière du nord-ouest de la province de Qinghai, voisine du Tibet. Sa saveur singulière vient d'enjolivures mélodiques pentatonales, avec de subtils *glissandi* descendants qui évoquent le *banhu*, instrument à cordes frottées (constitué de deux cordes).

Guessing Song ("Devinette", Yunnan) est une chanson enjouée, érotique et énigmatique. La figure vive, pugnace de doubles cordes s'achève sur des sons harmoniques aigus, interrogateurs.

L'élégie poignante *Little Cabbage* ("Petit chou", Hebei) est jouée avec une sourdine, dans le registre aigu de l'instrument, tâtonnant au fil d'une mélodie fragile.

Dans la pièce humoristique *The Drunken*

Fisherman ("Le pêcheur saoul", un classique fondé à l'origine sur un air écrit pour le qin, cithare chinoise à sept cordes), qui évoque la marche titubante d'un ivrogne, le violoncelliste doit utiliser un médiateur pour pincer les cordes, ainsi que son pouce, ou l'ongle pour un son plus léger. Notons l'attaque tranchante du médiateur puis l'ample égrènement descendant des notes imitant le qin.

Diu Diu Dong (Taïwan) est une ingénieuse recreation d'un voyage en train, avec un rythme pizzicato étayant des harmoniques spectrales. Ce petit air acquiert de la force, de la vitesse, grinçant au fil des lignes mélodiques, jusqu'à se conclure dans un nuage de volutes vaporeuses, un sifflet et un ultime "sifflement" de l'interprète.

La mélodie chaleureusement lyrique de *Pastoral Ballade* ("Ballade pastorale", Mongolie) est animée d'un contre-courant mélancolique, et présente une section intermédiaire sombre, au caractère plus angulaire, avant de revenir à sa sérénité initiale.

Dans la dernière pièce, *Tibetan Dance* (fondée sur la musique d'une danse populaire tibétaine), l'instrumentiste frappe le sommet du violoncelle pour créer un rythme percussif, qui ponctue cette danse bourrue, exubérante, en mouvement perpétuel.

Helen Wallace

Traduction Noémie Gatzler

WERKE FÜR CELLO SOLO

Alisa Weilerstein hörte in ihren frühen Jugendjahren zum ersten Mal, wie ein anderer Schüler Kodály's Sonate für Cello solo spielte. "Ich dachte: Ich muss mich sofort an dieses Stück machen — was für eine Herausforderung! Es gibt einfach nichts Vergleichbares. Es zerriss jede Schranke und veränderte die Möglichkeiten des Instruments." Die junge Amerikanerin gehört zu den wenigen Virtuosen, die in allem schwelgen können, ganz gleich, was ein Komponist ihnen hinwirft — wie in dieser lebendigen, pulsierenden Darbietung zu hören ist. Es ist ihre erste Soloaufnahme und sie hat sich für ein originelles, typisch zukunftsweisendes Programm entschieden, welches im frühen 20. Jahrhundert beginnt und die Zuhörer mit Bright Sheng's *Seven Tunes Heard in China* ("Sieben chinesische Weisen") zum Vorabend des 21. Jahrhunderts geleitet.

"Bach hat mit seinen Suiten für Violoncello solo den Fehdehandschuh geworfen, und dann gab es eine merkwürdige, 200-jährige Lücke, in der nur wenige Cellisten sie aufnahmen", erklärt Weilerstein. "Wir Cellisten hatten zu dieser Zeit keinen Paganini, der die technischen Grenzen des Instruments dehnte. Aber dann tauchte zur Jahrhundertwende Pablo Casals und — unabhängig davon — Zoltán Kodály mit seiner Sonate für Cello solo und

dem Duo für Violine und Cello auf. Und da beginnt die außerordentliche Blütezeit des 20. Jahrhunderts — eine wahrhaft überreiche Auswahl."

Weilersteins Programm zeichnet sich durch kompromisslose Stringenz aus. Es beginnt mit Kodály's Solosonate, dem Olymp für Cellisten, und fährt mit Osvaldo Golijov's lyrischem *Omaramor* fort, bei dem, ebenso wie in Kodály's Stück, die tiefste Saite des Cellos zu H gestimmt wird, um zusätzliche Tiefe und Resonanz zu erhalten. Als Nächstes wartet Weilerstein mit Gaspar Cassadó's spanisch geprägter Suite für Cello solo auf, welches Kodály's Sonate zitiert und von ihr inspiriert ist. Von Volkstänzen aus Spanien geht die Reise über China, die Mongolei und Tibet und endet mit Bright Sheng's glitzernder Abfolge wohlklingender Miniaturen, *Seven Tunes Heard in China*.

Der Motor des ganzen Projektes ist Weilersteins Leidenschaft für diese Werke, und ihre Freude ist greifbar: "Ich wollte ein paar meiner Lieblingsstücke aufnehmen, und jedes einzelne hat ein volkstümliches, ein fantastisches und ein meditatives Element. Eine CD mit Solostücken aufzunehmen, war eine enorm befriedigende, wenngleich furchterregende Erfahrung. Ich merke, dass das Publikum bei diesem Repertoire sehr reaktiv ist, da es auch visuell, nicht nur auditiv, dramatisch zugeht,

wenn ich jede verfügbare Spieltechnik einsetze, das Instrument voll ausnutze.“

Kodály's Sonate für Cello solo entstand während des Ersten Weltkriegs und atmet die Angst dieser Zeit. Die beiden tiefsten Cellosaiten werden jeweils um einen Halbton tiefer, zu H und Ges, gestimmt (*scordatura*), was eine ungewöhnliche Klangfülle erzeugt, sowie eine komplexe Kontrapunktierung und eine reiche Mehrstimmigkeit ermöglicht, wie in den majestätischen Eröffnungsakkorden zu hören ist. „Der erste Satz ist gebieterisch, pomphaft und heroisch. Im zweiten war Kodály extrem innovativ und hat Techniken aus der Zigeunermusik auf das Cello übertragen. An manchen Stellen halte ich einen Bordun aus und zupfe mit der linken Hand eine ‘Begleitung’. Ich stelle mir vor, wie jemand auf der Balalaika oder der Gitarre mit summt. Da ist die Musik dann nach innen gekehrt, improvisatorisch und hat einen wilden Con moto-Teil. Im Finale muss ich zu einem Ein-Mann-Orchester werden! Ich umspanne fünf Oktaven, ich muss so hoch spielen, dass sich das Cello wie eine Geige anhört und währenddessen klopfe und tanze und harmonisiere ich die Musik. Es kostet sehr viel Energie, das Ganze aufrechtzuerhalten, aber das Spielen macht großen Spaß.“

Oswaldo Golijov ist eine einzigartige Stimme in der zeitgenössischen Musik, der sich seines jüdischen und argentinischen

Erbes bedient. Er beschreibt **Omaramor** als eine lange „Suche“ für Cello solo, die von dem legendären argentinischen Tangosänger Carlos Gardel inspiriert wurde, der 1935 bei einem Flugzeugabsturz starb. Seine Lieder leben in den Herzen der Einwohner von Buenos Aires weiter, die erzählen, dass er „besser singt als gestern und morgen besser singen wird als heute.“ Einer seiner Evergreens heißt „My Beloved Buenos Aires“ — „Geliebtes Buenos Aires“. Der Cellist macht mittels der Harmoniefolge einen Spaziergang durch Erinnerungen, als wären die Akkorde die Straßen von Buenos Aires. Inmitten dieser Wanderung entspinnt sich die Melodie von Gardels Lied.

Der begabte Katalane **Gaspar Cassadó** war ein Schüler Casals, der mit der Zeit eine Menge guter Musikstücke schrieb. Der rhapsodische Eröffnungssatz seiner **Suite für Cello solo** ist deutlich Kodály geschuldet, wenngleich in den Zierelementen und dem inneren Wesen schon bald ein grundlegender iberischer Tonfall wahrzunehmen ist. Es folgt eine prächtig harmonisierte *Sardana*, ein katalanischer Kreistanz, für die das Cello ein Akkordeon imitiert, indem eine lebhaft Tanzweise mit Bordunen unterlegt wird. Ein seelenvolles Selbstgespräch (das Intermezzo) leitet einen Trippel/Stolpertanz ein, der mit gitarrengeleichen Akkorden und ausdrucksstarken Wirbeln durchsetzt ist, bis die feurige

Jota Schwung und Wirbel am Ende des Werkes versammelt.

Bright Sheng, Jahrgang 1955, wurde als Jugendlicher während der berühmten Kulturrevolution in eine Provinz an der tibetischen Grenze geschickt. Dort begann er eine lebenslange Erforschung heimischer Folkloremusik. Diese reiche Quelle hat die Musik des inzwischen angesehenen, in Amerika lebenden Komponisten und Dirigenten entscheidend geprägt. **Seven Tunes Heard in China** (1995) bedient sich einer großen Bandbreite traditioneller volkstümlicher Musik aus einem riesigen Gebiet: von Yunnan bis nach Tibet, von der Mongolei bis nach Taiwan. Das Stück wurde für Yo-Yo Ma geschrieben.

Seasons („Jahreszeiten“) ist ein Frühlingslied aus der nordwestlichen Provinz Qinghai an der Grenze zu Tibet. Seine unvergleichliche Würze entspringt den pentatonischen wohlklingenden Schnörkeln voller subtiler, hängender Glissandi, die an die zweisaitige, mit einem Bogen gespielte Kniegeige Banhu erinnern.

Guessing Song („Rätsellied“, aus Yunnan) ist ein verspieltes, erotisches Rätsellied. Das kräftige, raue Prasseln der Doppelgriffe löst sich zum Ende hin in hohe fragende Obertöne auf.

Das rührende Klagelied *Little Cabbage* („Kleiner Kohl“, aus Hebei) wird mit Dämpfer sehr weit oben am Instrument gespielt, wobei der Interpret tastend seinen Weg

entlang der zerbrechlichen Melodie suchen muss.

In dem komischen Stück *The Drunken Fisherman* („Der betrunkene Fischer“), das auf einer klassischen Melodie basiert, die ursprünglich für Qin, eine siebensaitige Griffbrettzither geschrieben wurde und das den schwankenden Gang eines torkelnden Betrunkenen heraufbeschwört, muss der Cellist zum Zupfen der Saiten ein Gitarrenplektrum und den Daumen, dann schließlich, für einen zarteren Klang, den Fingernagel benutzen. Bemerkenswert ist die scharfe Attacke des Plektrums und das hängende Bending der Töne, welches der Qin nachempfunden ist.

Diu Diu Dong (Taiwan) ist eine einfallsreiche Nachschöpfung einer Zugfahrt, wobei gespenstische Obertöne durch einen Pizzicato-Rhythmus untermalt werden. Die kurze Weise gewinnt an Kraft, knarrt immer schneller an den Notenlinien entlang und endet schließlich in Wolken wogenden Dampfes, einem Pfiff und einem finalen Zischen des Interpreten.

Die warme, gefühlvolle Melodie der *Pastoral Ballade* („Ländliche Ballade“ aus der Mongolei) besitzt einen melancholischen Sog und durchläuft eine dunkle Mittelpartie mit etwas kantigerem Charakter, bevor sie zu ihrer anfänglichen Heiterkeit zurückfindet.

Im letzten Stück, dem *Tibetan Dance* („Tibetanischer Tanz“, der auf einem populären Volkstanz aus Tibet basiert), klopft

der Cellist auf die obere Cellodecke, um einen Trommelrhythmus zu erzeugen, was das derbe, ausgelassene Moto perpetuo des Tanzes unterstreicht.

Helen Wallace
Übersetzung Anne Thomas

© 2014 Decca Music Group Limited
© 2014 Decca Music Group Limited

Executive Producer: Alexander Van Ingen
Recording Producer: Friedemann Engelbrecht
Recording Engineer: Tobias Lehmann
Recording & Editing Facilities by Teldex Studio
Tape Editor: Alexander Feucht
Production Co-ordinator: Joanne Baines
Recording Location: Teldex Studio, Berlin, 12–14 October 2013
Publishers: Universal Edition AG, Vienna (Kodály; Cassadó);
Ytalianna Music Publishing (Golijov); G. Schirmer Inc. (Sheng)
Booklet Editing: WLP Ltd
Introductory Note & Translations © 2014 Decca Music Group Limited
All Photos: Decca/Harald Hoffmann
Art Direction: Paul Marc Mitchell for WLP Ltd

www.deccaclassics.com
www.alisaweilerstein.com

WARNING: All rights reserved. Unauthorised copying, reproduction, hiring, lending, public performance and broadcasting prohibited. Licences for public performance or broadcasting may be obtained from Phonographic Performance Ltd., 1 Upper James Street, London W1F 9DE. In the United States of America unauthorised reproduction of this recording is prohibited by Federal law and subject to criminal prosecution.

Also available by Alisa Weilerstein



elgar · carter: cello concertos
Staatskapelle Berlin/Barenboim
478 2735



dvořák: cello concerto, etc
Czech Philharmonic Orchestra
Bělohávek/Polonsky
478 5705



